

SATINALMA ŞARTLARI VE KAYITLARI

1 Tanımlar ve Yorumlama

Bu şart ve kayıtlar (“Şartlar”) tedarikçi (“Tedarikçi”) ve Save the Children International (“Müşteri”) arasında satınalma siparişiyle (“Sipariş”) alakalı olarak yapılan sözleşmeye dayanak teşkil etmektedir (Sipariş ve Şartlardan beraberce “Sözleşme” olarak bahsedilecektir). Bu şart ve kayıtlarda tanımlanmış olan terimlere yapılan tüm atıflar – Mallar, Hizmetler, Fiyatlar ve Teslimat - Siparişin ilgili hükümlerine işaret etmektedir.

2 Kalite ve Kusurlar

2.1 Mallar ve Hizmetler uygun olan durumlarda şu şekilde olacaktır:

- a) Siparişteki ve herhangi bir geçerli teknik şartnamedeki açıklamalarıyla örtüşecektir;
- b) tüm geçerli yasal ve yönetmeliksel gereklilikler uyarınca olacaktır;
- c) en yüksek kalitede olacak ve Tedarikçinin öngördüğü veya Müşterinin Tedarikçiye bildirdiği herhangi bir amaca uygun olacaktır;
- d) Tasarım, malzeme, işçilik ve tesisat anlamında kusurlardan arı olacaktır ve
- e) Tedarikçinin sektörü, mesleği ya da ticaret alanındaki en iyi uygulamalar uyarınca en özenli şekilde, gerekli beceri ve hassasiyet sergilenecek şekilde uygulanacaktır.

2.2 Müşteri (temsilcileri veya vekilleri dahil) Tedarikçinin kayıtlarını herhangi bir muhtelif zamanda denetleme, Mal ve Hizmetlerin tedarik edilmesiyle ilgili olarak üstlenilen işi denetleme ve Malların söz konusu olduğu durumlarda bunları test etme hakkını saklı tutmaktadır.

2.3 İlgili Mallara dahil olan veya mevcut kılınmış olan tüm yazılım, dokümantasyon ve tüm ilgili teknik veriler de dahil olmak üzere Mallar ABD İhracat Yönetimi Yönetmelikleri uyarınca ABD Ticaret Dairesi Endüstri ve Güvenlik Bürosu tarafından düzenlenmiş olan bir ihracat lisansı ya da Malları Suriye’ye ihraç etmek ya da yeniden ihraç etmek için gerekli olan herhangi bir diğer ABD devleti onayını gerektirmeyecektir. Bu şarta tamamen Birleşik Devletlerden elde edilen, Birleşik Devletlerde imal edilen veya üretilen Mallar; Birleşik Devletlerden transit geçen ya da Birleşik Devletlerde monte edilen ya da dönüştürülen Mallar veya değeri % 10’un üzerinde olacak şekilde ABD menşei malzemeler veya *içerikler* içeren Birleşik Devletler dışında imal edilmiş olan Mallarla ilgili olarak talep edilen ilgili lisans veya onaylarda dahildir (ancak bunlarla da sınırlı değildir).

3 Etik Standartlar

3.1 Tedarikçi bu Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi sırasında Uluslararası Çalışma Örgütü tarafından özellikle çocuk işçi gücü ve cebri çalıştırma alanları konusunda desteklenen uluslararası çalışma standartları da dahil olmak üzere en yüksek etik standartlara riayet edecektir.

3.2 Tedarikçi, onun tedarikçileri ve taşeronları tüm yasal çevresel ve yönetmeliksel gerekliliklere uyacak olup, (a) silah imalatı veya satışına hiçbir şekilde dahil olmayacak veya savaşa ilgili herhangi bir amaç doğrultusunda silahlı gruplar ya da hükümetlerle hiçbir ticari ilişki içerisine girmeyecek veya (b) personeli, tedarikçileri ve taşeronlarının aşağıdaki yaptırım listeleri konusunda kontrol edilmesi de dahil olmak üzere terör olaylarına hiçbir şekilde dahil olmayacaktır: Birleşik Krallık Hazinesi Listesi, AT Listesi, OFAC Listesi ve ABD Hazinesi Listesi.

3.3 Tedarikçi talep edilmesi durumunda hazırda mevcut bulunan aşağıdaki Müşteri Politikalarına uyacaktır: Çocukların Korunması ve Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele.

4 Teslimat / Performans

4.1 Mallar adrese Siparişte belirtilen tarihte veya sürede teslim edilecek ve Hizmetler Siparişte belirtilen tarihte veya sürede adreste yerine getirilecek olup, Siparişte aksinin kabul edildiği durumlar hariç olmak üzere yukarıdaki işlemler her halükarda Müşterinin normal çalışma saatleri içerisinde gerçekleştirilecektir. Zaman bu 4.1. Şart bağlamında hayati önem arz edecektir.

4.2 Malların teslim edilme ya da Hizmetlerin gerçekleştirilme tarihinin Siparişin düzenlenmesini takiben belirtilmesi durumunda Tedarikçi makul bir süre önceden Müşteriye belirlenen tarihi yazılı ihbarla bildirecektir.

4.3 Malların teslim edilmesi gerçekleştirilecek ve Malların mülkiyet hakkı malların Tedarikçi ya da onun vekilleri tarafından Müşteri veya onun vekillerine Siparişte belirtilen adreste fiziksel olarak devredilmesinin tamamlanmasını takiben aktarılacaktır.

4.4 Malların zarar görme ya da kaybolma riski Sözleşmenin akdedildiği tarihte yürürlükte olan Incoterms kurallarının ilgili hükümleri uyarınca Müşteriye geçecek ya da Incoterms'in geçerli olmadığı durumlarda Mallara ilişkin risk teslimatın tamamlanmasını takiben Müşteriye geçecektir.

4.5 Müşteri Malların/Hizmetlerin Tedarikçi tarafından teslim edilmesi ve/veya yerine getirilmesini denetlemek üzere makul ölçüde bir zamana sahip olana kadar hiçbir Mal veya Hizmetin kabul edilmiş olduğu addedilmeyecektir.

4.6 Müşteri Sözleşme uyarınca olmadığı halde teslim edilen tüm Malları veya verilen Hizmetleri reddetme hakkına sahip olacaktır. Mallar veya Hizmetlerden herhangi biri bu şekilde reddedildiği takdirde, tercih hakkı Müşteriye ait olmak üzere Tedarikçi Sözleşme uyarınca olan ikame Mal veya Hizmetleri derhal tekrar tedarik edecektir. Alternatif olarak Müşteri Sözleşmeyi feshedebilir ve risk – giderleri Tedarikçiye ait olmak üzere reddedilen herhangi bir Malı Tedarikçiye geri iade edebilir.

5 Tazminat

Tedarikçi bu Sözleşme uyarınca söz konusu olan yükümlülüklerini yerine getirmesi sırasında Tedarikçi veya onun çalışanları, vekilleri ya da taşeronlarının herhangi bir faaliyeti ya da ihmalinin bir sonucu olarak ya da bunlarla bağlantılı olarak Müşterinin aleyhine söz konusu olan veya yapılan ya da ödenen tüm borç, kayıp, zarar, masraf ve giderler (yasal giderler dahil) konusunda ve Mal veya Hizmetlerin tedarik edilmesinden dolayı veya bununla bağlantılı olarak üçüncü şahısların Müşteriden yaptıkları (ölüm, kişisel yaralanma veya mülkün zarar görmesine ilişkin hak talepleri dahil) tüm hak talepleri konusunda Müşteriyi tam olarak tazmin edecektir.

6 Fiyat ve Ödeme

Vadesi geçmiş ödemeler Siparişte belirtildiği şekilde yapılacak olup, Müşteri Tedarikçinin Müşteriye borçlu olduğu tüm tutarları Siparişte belirtilen fiyattan mahsup etme hakkına sahip olacaktır.

7 Fesih

7.1 Müşteri Tedarikçiye en az bir ay önceden yazılı ihbarda bulunmak suretiyle Sözleşmeyi herhangi bir muhtelif zamanda ya da herhangi bir nedenden ötürü tamamen veya kısmen feshedebilecektir.

- 7.2 Aşağıdaki durumlar söz konusu olduğu takdirde, Müşteri Tedarikçiye yazılı ihbarda bulunmak suretiyle Sözleşmeyi derhal yürürlüğe girecek şekilde feshedebilir ve Tedarikçiden herhangi bir zararı muhtelif bir zamanda geri talep edebilir (yasal giderler de dahil olmak üzere tüm ilgili masraflar, yükümlülükler ve giderler dahil):
- Tedarikçi ödeme aczine düştüğü, tasfiye edilmeye başlandığı, alacaklılarıyla borçlarını gönüllü olarak herhangi bir şekilde yapılandırdığı ya da bir tasfiye kararına tabi olduğu takdirde veya
 - Tedarikçi Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini esasen ihlal ettiği takdirde ya da yükümlülüklerini ihlal ettiği ve ilgili ihlali Müşterinin yazılı talebini almasını takip eden 14 gün içerisinde gidermediği takdirde.
- 7.3 Fesih söz konusu olması durumunda, tüm mevcut satınalma siparişleri tamamlanmalıdır.

8 Tedarikçinin Garantileri

- 8.1 Tedarikçi Müşteriye şu garantileri vermektedir:
- Malları ve Hizmetleri herhangi bir geçerli kanun, yönetmelik, yasa ya da uygulamayı veya üçüncü şahıslara ait olan herhangi bir hakkı ihlal etmeden tedarik etmesine imkan tanıyan tüm gerekli iç izinlere ve tüm ilgili üçüncü şahıslardan alınması gereken tüm izinlere sahip olduğunu garanti etmektedir;
 - Müşterinin herhangi bir tedarikçisi ya da olası tedarikçisi tarafından verilen hiçbir komisyon, hediye, rüşvet ya da diğer bir mali faydayı kabul etmeyeceğini ve hiçbir çalışanın da kabul etmemesini temin edeceğini garanti etmektedir ve
 - Hizmetlerin uygun kalifiye ve eğitimli personel tarafından en iyi seviyede özen, beceri ve hassasiyet gösterilmek suretiyle ve Müşterinin her koşul altında beklemesinin makul olduğu ilgili yüksek kalite standardı uyarınca gerçekleştirileceğini garanti etmektedir.

9 Mücbir sebepler

- 9.1 Taraflardan hiçbiri – ilgili kusur ya da gecikmenin makul ölçülerde kontrolü dışında olan durumlardan (bir “Mücbir Sebep Olayı”) kaynaklandığı ölçüde – Sözleşme uyarınca olan yükümlülüklerinin yerine getirilmemesinden kaynaklanan hiçbir kusur ya da gecikmeden sorumlu olmayacaktır. Ancak, burada Tedarikçinin ilgili Mücbir Sebep Durumunu giderip, Sözleşme uyarınca gerekli uygulamaları başlatmak için elinden gelen tüm çabayı sergilemesi şart koşulmaktadır.
- 9.2 Herhangi bir olay ya da durum Tedarikçiyi Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini art arda gelen 14 günden daha fazla süreyle yerine getirmekten alıkoyduğu takdirde, Müşteri Tedarikçiye yazılı ihbarda bulunmak suretiyle Sözleşmeyi derhal feshedebilir.

10 Genel

- 10.1 Tedarikçi Müşterinin adı, markası veya logosunu Müşterinin yazılı talimatları veya izni haricinde kullanmayacaktır
- 10.2 Tedarikçi Müşterinin önceden yazılı onayını almaksızın Sözleşme tahtındaki herhangi ve tüm hakları veya yükümlülüklerini devredemez, temlik edemez, aktaramaz, alt sözleşmeyle devredemez, yenileyemez ya da herhangi bir başka işlemde bulunamaz.
- 10.3 Sözleşme uyarınca ya da Sözleşmeyle bağlantılı olarak yapılan tüm ihbarlar Siparişte belirtilen adrese veya muhtelif bir zamanda bildirilecek olan bir diğer adrese yazılı olarak tebliğ edilecektir. Bu Şartın amaçları doğrultusunda “yazılı” ifadesi e-postalar ve faksları içerecektir.

- 10.4 Herhangi bir mahkeme veya yetkili makam Sözleşmenin herhangi bir hükmünün (veya herhangi bir hükmün bir kısmının) geçersiz, yasadışı veya yürürlüğe konamaz olduğunu tespit ettiği takdirde, ilgili hüküm ya da hüküm kısmının gerekli olan ölçüde iptal edildiği addedilecek olup, Sözleşmenin diğer hükümlerinin geçerliliği ve yürürlüğe konabilirliği bundan etkilenmeyecektir.
- 10.5 Herhangi bir ek şart ve kaydın dahil edilmesi de dahil olmak üzere Sözleşme üzerinde yapılan tüm değişiklikler sadece yazılı olarak kabul edilip her iki taraf tarafından da imzalandığında bağlayıcı olacaktır.
- 10.6 Sözleşme İngiliz hukuku uyarınca idare edilip yorumlanacaktır. Taraflar Sözleşmeden ya da onun konusundan veya yapısından kaynaklanan veya bağlantılı olan herhangi bir ihtilaf ya da hak talebini karara bağlamak üzere İngiltere ve Galler mahkemelerinin münhasır yargı yetkisine gayri kabili rücu şekilde başvuracaktır.
- 10.7 Sözleşmeye taraf olmayan bir kişi Sözleşme tahtında veya Sözleşmeyle bağlantılı olarak hiçbir hakka sahip olmayacaktır.